

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 30 MEI 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen van het dienstjaar 1939.

(Zie de n^{os} 58, 62 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 30 Mei 1939.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 30 MAI 1939.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1939.

(Voir les n^{os} 58, 62 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 30 Mai 1939.)

Aanwezig : de hh. VAN OVERBERGH, voorzitter; BEAUDUIN, BOLOGNE, Ridder DAVID, DE CLERCQ (J.), DEUMENS, GODDING, LABOULLE, baron MOYERSOEN, RONSE, RONVAUX, TEMMERMAN en MULLIE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Tot heden moeten nog negen begrotingen voor het dienstjaar 1939 door den Senaat worden goedgekeurd. De Regeering beschikt evenwel over voorloopige kredieten pas tot het einde der maand Mei 1939.

Deze toestand verplicht de Regeering aan het Parlement een wetsontwerp voor te leggen waarbij voorloopige kredieten voor de maand Juni 1939 worden toegekend.

Ieder onzer betreurt deze achtereenvolgende aanvragen om voorloopige kredieten en ieder kent ook de verschillende politieke incidenten die, bij den aanvang van 1939, de behandeling en de goedkeuring van de begrotingen in normalen tijd hebben vertraagd.

MESDAMES, MESSIEURS,

A ce jour, neuf budgets de l'exercice 1939 doivent encore être votés par le Sénat. D'autre part, le Gouvernement ne dispose de crédits provisoires que jusqu'à la fin du mois de mai 1939.

C'est cette situation qui oblige le Gouvernement à présenter au Parlement un projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires pour le mois de juin 1939.

Chacun de nous regrette ces demandes successives de crédits provisoires et chacun de nous connaît également les divers incidents politiques qui ont retardé, au commencement de 1939, la discussion et le vote en temps normal des budgets.

Het is hier niet het oogenblik na te gaan wat zou kunnen worden gedaan om dergelijken toestand in de toekomst te voorkomen.

Uw Commissie hoopt dat deze derde aanvraag om voorloopige kredieten de laatste van dit dienstjaar zal zijn.

Uw Commissie, met 9 stemmen tegen 4, stelt goedkeuring van het voorgelegde ontwerp voor.

Het verslag werd aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
G. MULLIE.

Ce n'est pas le moment d'examiner ici ce qui pourrait être fait pour éviter, à l'avenir, semblable situation.

Votre Commission compte que cette troisième demande de crédits provisoires sera la dernière de l'exercice présent.

Votre Commission propose le vote du projet qui vous est soumis, et ce par 9 voix contre 4.

Le rapport est admis à l'unanimité moins 1 abstention.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
G. MULLIE.